

Общие условия Программы лояльности Drivers Club

В настоящем документе изложены Общие условия Программы лояльности Drivers Club, предлагаемой компанией Eurotunnel своим Клиентам-грузоперевозчикам. Участие в этой Программе подразумевает принятие настоящих Общих условий. Подлинными признаются только редакции документа на английском и французском языках.

СТАТЬЯ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящих Общих условиях применяются следующие термины и определения:

«Участник» — любое лицо, которое присоединяется к Программе лояльности Drivers Club.

«Приложение Driver Info» — приложение, позволяющее Клиенту-грузоперевозчику получать информацию, в частности, о расчетном времени поездки по маршруту и таможенном статусе товаров (<https://driver.leshuttlefreight.com/>).

«Бонусы» или **«Бонусные баллы»** — баллы, которые начисляются Клиенту и не связаны с поездками по маршруту.

«Подарок» или **«Преимущество»** — привилегия, которой Клиент может воспользоваться благодаря участию в настоящей Программе лояльности Drivers Club.

«Клиент-грузоперевозчик» — водитель, являющийся физическим лицом, который осуществляет рейсовые грузоперевозки по круговому маршруту по тоннелю под проливом Ла-Манш и является Участником Программы лояльности Drivers Club.

«Счет пользователя» — личный кабинет, доступный Участнику, в котором накапливаются Баллы.

«Общие условия» — Общие условия, изложенные в настоящем документе.

«Дата рождения» — день, месяц и год рождения Участника.

«Eurotunnel» — совместное предприятие, созданное компанией France-Manche SA, зарегистрированной и осуществляющее деятельность в соответствии с законодательством Франции, с уставным капиталом в размере 95 856 763 евро, юридический адрес: 37-39, rue de la Бьенфезанс, 75008 Париж, номер в Реестре субъектов предпринимательской деятельности и обществ г. Парижа 333286714, и компанией The Channel Tunnel Group Limited, зарегистрированной и осуществляющей деятельность в соответствии с законодательством Соединенного Королевства, юридический адрес: ЮКей Теримнал, Эшфорд Роуд, Фолкстон, Кент, СТ18 8XX, Соединенное Королевство, зарегистрированной в Соединенном Королевстве под номером 01811435.

«Баллы» — баллы, начисляемые на Счет пользователя, которые дают ему право на получение Подарков.

«Дополнительные баллы» или **«Экстра-баллы»** — баллы, которые добавляются к Баллам в зависимости от количества поездок по маршруту в месяц.

«Программа лояльности Drivers Club» — Программа лояльности, разработанная компанией Eurotunnel для предоставления подарков своим клиентам. Сведения об этой Программе опубликованы на сайте Driver Info.

«Поездка по маршруту» — поездка из Франции в Соединенное Королевство или из Соединенного Королевства во Францию через туннель под Ла-Маншем.

«Truck Village» — место выдачи Подарков, расположенное на территории грузового терминала Eurotunnel в Кокель.

СТАТЬЯ 2. ЦЕЛЬ

- (1) Настоящая Программа лояльности Drivers Club реализуется компанией Eurotunnel.
- (2) Цель Программы лояльности — предоставить Участникам возможность получать и накапливать Баллы во время их Поездок по маршруту, которые можно обменять на Подарки.

СТАТЬЯ 3. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

- (1) Участие в Программе лояльности Drivers Club бесплатное.
- (2) При регистрации в качестве Участника Программы лояльности Drivers Club Клиент-грузоперевозчик должны указать свое имя и фамилию.
- (3) Участниками Программы лояльности Drivers Club могут стать только Клиенты-грузоперевозчики, которые уже имеют учетную запись в приложении Driver Info.
- (4) Один Клиент-грузоперевозчик может зарегистрироваться в качестве участника Программы лояльности только один раз.
- (5) Участие в Программе лояльности подразумевает принятие настоящих Общих условий.

СТАТЬЯ 4. НАЧИСЛЕНИЕ БАЛЛОВ

- (1) При регистрации в качестве участника Программы лояльности Участнику начисляются Баллы.
- (2) Баллы начисляются Участнику ежегодно в Дату рождения.
- (3) За каждую Поездку по маршруту Участнику начисляются Баллы. Если в транспортном средстве находится несколько человек, Баллы может получить только один Участник.
- (4) Баллы начисляются только после завершения поездки. Если Поездка по маршруту не состоялась, Баллы не начисляются.
- (5) Начисление Баллов осуществляется не более чем за одну поездку в сутки и за полное прохождение маршрута (одна поездка туда и обратно).
- (6) Чтобы получить свои Баллы, Участник должен зайти в приложение Driver Info и отсканировать штрих-код на билете, выданном ему при регистрации.
- (7) Баллы начисляются на счет Участника в течение 24 часов после сканирования штрих-кода.
- (8) По усмотрению компании Eurotunnel в некоторых случаях могут начисляться Бонусные баллы. Дополнительная информация доступна на сайте Driver Info.

- (9) Количество начисленных Баллов, Дополнительных баллов и Бонусных баллов можно узнать на сайте Driver Info.
- (10) Бонусные баллы начисляются на счет Участника в течение 7 дней следующего месяца.
- (11) В случае обнаружения ошибки компания Eurotunnel оставляет за собой право исправить ее, не предоставляя при этом каких-либо дополнительных прав или компенсаций Клиенту. Баллы не имеют денежной стоимости и не могут быть переданы другому лицу.

СТАТЬЯ 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАЛЛОВ

- (1) Накопленные Баллы позволяют Участникам получать Подарки.
- (2) Предлагаемые подарки выдаются Участнику при условии их наличия.
- (3) Ознакомиться с количеством Баллов Участник может на сайте Driver Info.
- (4) Баллы нельзя обменять, пока они не будут зачислены на Счет пользователя. Баллы списываются со Счета пользователя при бронировании Подарка.
- (5) Участник может ознакомиться с каталогом Подарков на сайте Driver Info. Стоимость каждого Подарка измеряется в Баллах.
- (6) Чтобы забронировать выбранные Подарки, Участник должен выбрать их в обмен на Баллы. Подарки необходимо забрать на стойке автостоянки Truck Village в течение трех месяцев с момента их бронирования. Чтобы получить Подарки в обмен на Баллы, Участник должен предъявить действительный документ, удостоверяющий личность. Если Подарок не будет получен в течение трех месяцев с момента бронирования, Участник лишается Подарка и соответствующего количества Баллов.
- (7) Баллы действительны для обмена в течение 12 месяцев с момента их начисления. По истечении этого срока действие Баллов автоматически прекращается, и они больше не отражаются в балансе Баллов.
- (8) Погашенные Баллы не могут быть использованы повторно.
- (9) Баллы не имеют денежной стоимости, и Клиент-грузоперевозчик не может требовать выплаты денежного эквивалента стоимости Подарка.
- (10) Если количество доступных Баллов недостаточно, или если имеются подозрения в их мошенническом или неправомерном получении, в праве на получение Подарков может быть отказано или такое право может быть аннулировано.
- (11) Баллы начисляются индивидуально на Счет пользователя и не могут быть переданы.

СТАТЬЯ 6. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ УЧАСТИЯ / ПРЕКРАЩЕНИЕ УЧАСТИЯ

- (1) Участие в Программе лояльности является бессрочным с учетом положений статей 6(2) и 6(3).

- (2) Участник может в любой момент отказаться от участия в Программе лояльности на сайте.
- (3) Компания Eurotunnel может прекратить участие в Программе в любое время и по любой причине.
- (4) После прекращения действия Счета пользователя и(или) после прекращения участия в Программе лояльности Баллы автоматически удаляются и не могут использоваться Клиентом-грузоперевозчиком для обмена на Подарки.
- (5) После прекращения действия Счета пользователя и(или) после прекращения участия в Программе лояльности собранные персональные данные о Счете пользователя будут обезличены.

СТАТЬЯ 7. ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ ЛОЯЛЬНОСТИ

- (1) Компания Eurotunnel оставляет за собой право в любое время вносить изменения в настоящие Общие условия. При этом Участник должен быть уведомлен о таких изменениях в разумный срок.

СТАТЬЯ 8. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ПРОГРАММЫ КОМПАНИЕЙ EUROTUNNEL

- (1) Компания Eurotunnel оставляет за собой право прекратить действие настоящей Программы лояльности в любое время. При этом Участник должен быть уведомлен о таком прекращении действия в разумный срок.
- (2) Если действие Программы лояльности приостановлено, в течение этого периода Баллы на счет не начисляются. После прекращения действия Программы лояльности все неиспользованные Баллы будут окончательно удалены, а Счет пользователя закрыт.

СТАТЬЯ 9. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

- (1) Компания Eurotunnel обрабатывает персональные данные в соответствии с Законом Франции «Об автоматизированной обработке данных и гражданских свободах» от 6 января 1978 года с Законом Соединенного Королевства «О защите данных» от 2018 года и с применимыми нормами ЕС.
- (2) Данные, переданные Участником, будут использоваться в соответствии с нашей политикой конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на сайте www.leshuttlefreight.com на странице «Конфиденциальность».
- (3) Если Счет пользователя неактивен, личные данные хранятся в течение не более 3 (трех) лет с даты последнего доступа.
- (4) Компания Eurotunnel обрабатывает данные о Дате рождения Участника, чтобы убедиться, что Участнику исполнилось 18 лет, чтобы подтвердить личность Участника при получении Подарка и предложить Подарок, соответствующий возрасту.

СТАТЬЯ 10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ EUROTUNNEL

- (1) Компания Eurotunnel несет ответственность только перед Участником, понесшим ущерб в результате нарушения нами настоящих Общих условий. При этом в соответствующем случае наша единственная ответственность заключается в зачислении на соответствующий Счет пользователя Баллов, которые были ошибочно списаны, или Баллов, которые должны были быть начислены, но не были начислены.
- (2) Компания Eurotunnel не несет ответственности за любые убытки или ущерб, понесенные в результате изменения или прекращения действия Программы лояльности или в результате мошеннического использования Счета пользователя.
- (3) Компания Eurotunnel не гарантирует доступность приложения Driver Info и не несет ответственности за последствия технических сбоев в работе Программы лояльности Drivers Club или приложения Driver Info.
- (4) В случае противоречий или несоответствий с любой другой информацией, включая рекламу или рекламные материалы, настоящие Общие условия имеют преимущественную силу.

СТАТЬЯ 11. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ УЧАСТНИКА

- (1) Участник несет ответственность за использование своего Счета пользователя и приложения Drivers Club.
- (2) Участник должен следить за достоверностью контактные данные в приложении Driver Info, чтобы пользоваться Программой лояльности и получать соответствующие уведомления.
- (3) В случае изменения контактных данных Участник должен обновить свою информацию в Приложении.
- (4) Участник несет ответственность за обеспечение конфиденциальности своего Счета пользователя и данных для входа в систему. Компания Eurotunnel не несет ответственности за любые расходы, убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования этой информации.

СТАТЬЯ 12. ПРЕТЕНЗИИ

Любые претензии, связанные с Программой лояльности или изменением персональных данных, следует направлять в Службу коммерческих грузоперевозок:

По почте по следующему адресу:

- Континент: Service Commercial Fret, Siège d'Exploitation, B.P. 69, 62904 Coquelles Cedex, France

- Соединенное Королевство: Freight Commercial Department, Ashford Road, UK Terminal, Folkestone, Kent CT18 8XX

Через сайт: <https://www.leshuttlefreight.com/fr/contactez-nous/>

СТАТЬЯ 13. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И ЮРИСДИКЦИЯ

- (1) Настоящие Общие условия регулируются законодательством Соединенного Королевства, если претензия/иск подается в Соединенном Королевстве, либо

законодательством Франции, если претензия/иск подается во Франции.

- (2) Если претензия предъявляется во Франции, применяется редакция Общих положений на французском языке. Если претензия предъявляется в Соединенном Королевстве, применяется редакция Общих положений на английском языке.
- (3) Компетенцией обладают судебные органы Франции, если претензия/иск подается во Франции, либо судебные органы Соединенного Королевства, если претензия/иск подается в Соединенном Королевстве.
- (4) В отношении споров, рассматриваемых судебными органами Франции, специально установлено, что исключительной компетенцией обладает Суд по торговым делам города Булонь-сюр-Мер.